

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Recolving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCamion/
CamionPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

48366070

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.01.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004540801

416

AG/SSH-PLM2

+3694588128

24466

271650

Alexandra Polcsik

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

244,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

184,1 kg

21 Imballi/
Packing22 Ril.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11140915

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

765130

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mils. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double

312

Cl.S1.

Cilindro disinnesto centrale

083105514-0000-71

KUEHN+KAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

550004540801

Carico / Batch

Carico / Batch

0035967524

312 PZ

Ursprung/land / Country of origin

Quantità d'origine:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballi: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli

Peso

Peso

Dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

netto

lordo

1

101718686

184,1 KG

244,4 KG

1.200x1.000x 150 MM

PAL03

Mat.No.

083105514-0000-71

Quantity:

312 PZ

KUEHN+KAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini 4, S.p.A. - 70026 Modugno (B.A.)

19 GEN 2022

"Ricevuto con ricevuta
verifica su qualità"

Pagina 1/1

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACHHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantennr. Supplier No. 91018738			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11140915		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			145		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 12.01.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Beigefügte Dokumente Documents attached								
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 48366070		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 PAL03	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts	10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 244,40	12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,553	
Summe:		1 Colli				244,40	1,553	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges ermäßigungsgründe bei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender ROETHE + NAGEL S.r.l. 8 GEN 2022		Währung Currency 	Empfänger Consignee		
14 Rückerstattung Reimbursement			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			213.		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY			24 Gut empfangen Goods received am at			Datum Date		
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 12.01.2022			22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier 331 AUTODATA - 8018517892		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km -			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB20CYK AB92CYK Anhänger			28 Nutzlast in kg					
Benutzte Gen -Nr								
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CMPT								